

# INFORMATION



des Bürgermeisters der  
Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

E-Mail: post@staw.at Homepage: www.staw.at Nr. 9/2004 Sep. 2004  
E-Mail: Alfred.Stachelberger@staw.at



Bgm. Alfred Stachelberger

## Ausgezeichnete Feuerwehrmänner Leistungswettbewerbe im Altarm

Eine Reihe von Feuerwehrleuten aus unserer Gemeinde wurde mit dem Ehrenzeichen für vieljährige verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiet des Feuerwehr- und Rettungswesens ausgezeichnet.

### Für 25-jährige Tätigkeit:

Ernst Eisinger, FF Hadersfeld  
Günter Fucac, FF Hadersfeld  
Ulrich Schmid, FF St. Andrä-Wördern

### Für 40-jährige Tätigkeit:

Bm. Ing. Karl Frieberger, FF St. Andrä-Wördern  
Hannes Hirsch, FF St. Andrä-Wördern  
Ferdinand Hollauf, FF Greifenstein  
Arthur Plöchl, FF St. Andrä-Wördern  
Gerhard Widhalm, FF Greifenstein

### Für 50-jährige Tätigkeit:

Josef Hameder, FF Kirchbach  
Adolf Mayer, FF Hintersdorf

Zu dieser höchst ehrenvollen Auszeichnung darf ich allen Feuerwehrkameraden herzlich gratulieren und Ihnen namens der Bevölkerung von St. Andrä-Wördern für ihren steten Einsatz zum Wohle ihrer MitbürgerInnen danken.

## Leistungsbewerb der Feuerwehren

Am Samstag, dem 14.08.2004 fand im Bereich des Donaualtarmes Greifenstein der Bezirkswasserleistungsbewerb der Freiwilligen Feuerwehren

statt, der folgendes Ergebnis brachte:  
Siegerliste:

### Bronze mit Alterspunkten

2. FF St. Andrä-Wördern mit Anton Pucalka und Nikolaus Schmid mit einer Gesamtzeit von 6:34,16
3. FF St. Andrä-Wördern mit Herbert Schmidt und Ullrich Schmid mit 6:49,12

### Zillen-Einer mit Alterspunkten

3. FF St. Andrä-Wördern - Herbert Schmidt mit einer Zeit von 5:51,92

Im Rahmen der Siegerehrung wurde Herbert Schmidt auch für seine langjährige Arbeit als Ausbilder ausgezeichnet, wobei ich zu dieser Ehrung ebenfalls herzlich gratuliere.



### Der Leistungsbewerb hatte ein großes Teilnehmerfeld

Der Bezirkswasserleistungsbewerb der Feuerwehren wurde wieder in unserem Donaualtarm Greifenstein abgehalten.

### Vereine und Institutionen in der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

Mittlerweile sind es bereits rund 60 Vereine und Institutionen, die das Gemeinschaftsleben in St. Andrä-Wördern entscheidend prägen.

Um bei Ihrem Interesse an Veranstaltungen, Mitgliedschaft, Mitarbeit, etc. den jeweils richtigen Ansprechpartner zu wissen, finden Sie auf Seite 5 eine Liste. Unterstützen Sie, liebe MitbürgerInnen, auch weiterhin so kräftig unsere Vereine und Institutionen!

### ● Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates findet am Donnerstag, den 30. Sep. 2004 um 19.00 Uhr im Gemeindeamt St. Andrä-Wördern statt.

Seit Einrichtung der neuen Homepage [www.staw.at](http://www.staw.at) sind alle Protokolle der öffentlichen Sitzungen (seit 1995) abrufbar.

### ◆ Musikunterricht - Erweitertes Angebot

Der Musik- und Gesangverein St. Andrä-Wördern erweitert das Angebot für Musik-interessierte: unterrichtet werden Schüler **je-der** Altersgruppe für Blechblas- und Holzblasinstrumente. Leihinstrumente und Lehrer stehen zur Verfügung und für die telefonische Auskunft Obfrau des Musik- und Gesangvereines, Fr. Ingrid Palzer, Tel. 0650/4233714, sowie Hrn. Kpm. Robert Frieberger, Tel. 02242/32720.

### ◆ Erntedankfest

Das diesjährige Erntedankfest findet am Sonntag, dem 26. Sep. 2004 um 9.15 Uhr statt. Treffpunkt Volksschule St. Andrä-Wördern.

### ◆ Verdachtsflächen 3. Infoveranstaltung

Nach dem Beschluss des Gemeinderates vom 12.8.2004 (Bausperre nur für alle unbebauten Grundstücke) und einem weiteren Gespräch mit Vertretern der NÖ Landesregierung und des Umweltbundesamtes findet am Mittwoch, 29.9.2004, um 19 Uhr im Gemeindeamt Wördern die dritte Informationsveranstaltung für alle Grundeigentümer statt, wobei diese gesondert verständigt werden.

## Volkshilfe NÖ erweitert ihr Serviceangebot

Steigende Lebenserwartung und veränderte Familienstrukturen lassen die Zahl der pflegebedürftigen

Menschen weiter wachsen. Damit die älteren und kranken Menschen trotzdem möglichst lange zu Hause bleiben können, ist die Volkshilfe bestrebt, die mobile Betreuung verstärkt auszubauen.

Die engagierten MitarbeiterInnen betreuen jedoch nicht nur die anvertrauten Personen, sondern beraten und begleiten auch die pflegenden Angehörigen.

Die Volkshilfe NÖ wird ab Herbst 2004 ihre Angebote erweitern. Stamm-tische für pflegende Angehörige werden angeboten.

Die Kinderbetreuung durch Tagesmütter, Lernservice, Lernbetreuung, Lernberatung wird weiter ausgebaut. Fremdsprachkurse (z.B. Englisch) gibt es für Kinder ab 3 Jahren und Senioren. Kurse in der Erwachsenenbildung werden gleichfalls im Herbst angeboten.

Wenn Sie Interesse haben, informieren Sie sich unter 02742 / 316 oder 02732 / 70927 bzw. 0676 – 8676 und Ihre Postleitzahl.



## Gemeindeeinrichtungen für unsere Kinder

In der Gemeinde geht es wieder rund. Mehr als 180 Kinder besuchen unsere fünf Kindergärten, über 240 Kinder drücken die Volksschulbank, mehr als 280 HauptschülerInnen absolvieren die Informatik-Hauptschule und über 50 Kinder besuchen die Montessori-Schule.

Damit bietet unsere Gemeinde mehr als 750 Kindern die notwendigen Einrichtungen für ihre weitere Entwicklung und Weiterbildung.

Die mehr als 80 ErstklasslerInnen starteten mit einer großen Schultüte in ihr erstes Schuljahr: Bgm. Alfred Stachelberger und GGR Michaela Stoiff stellten sich am ersten Schultag mit dem Geschenk der Gemeinde ein. Neu in diesem Schuljahr ist eine Beförderung von Kindergartenkindern und Schülern aus Hadersfeld in die Kindergärten Altenberg bzw. Wördern und Volksschule bzw. Kreamont-Schule.

## Gründung des Elternvereines der Musikschule

Die Musikschule St. Andrä-Wördern hat nicht nur eine 40-jährige Tradition, sondern seit kurzem auch einen Elternverein, zu dessen Vorsitzende Fr. Edith Spittler gewählt worden ist.

### Die gewählten Mitglieder:

Obfrau: Edith Spittler,  
Stv.: Thomas Aistleitner;  
Schriftführerin: Ursula Schwendner,  
Bettina Leutmezer; Kassierin: Angelika Gruber, Beatrice Svoboda; Beirat: Gerald Baumgartner, Michaela Seidl.

### Information des Elternvereines:

Unterstützung für die Musikschule, aber auch mehr musikalische Angebote für Kinder - diese beiden Ziele nannte Edith Spittler, Obfrau des neu gegründeten Elternvereines der Musikschule St. Andrä-Wördern. Sechs LehrerInnen unterrichteten im abgelaufenen Schuljahr 182 SchülerInnen von 5 bis 65 Jahren in Instrumenten wie Flöte, Gitarre, Klavier, Saxofon, Schlagzeug, Keyboard,

E-Bass, E-Gitarre und Akkordeon. Die Schüler musizierten auch als Band und für die Kleinsten wurde das Fach „Musikalische Früherziehung“ angeboten. Immerhin 26 Kinder nahmen an diesem Frühunterricht teil, den Experten als ganz besonders wichtig für die Entwicklung der kindlichen Intelligenz ansehen. „Dennoch gibt es viele Eltern in St. Andrä-Wördern, die das Angebot der Musikschule kaum kennen oder noch gar nicht wissen, dass es eine Musikschule in unserem Ort gibt“, bedauert Obfrau Spittler, selbst Mutter zweier Töchter.

Um die Musikschule und den Elternverein zu unterstützen, bittet der Elternverein möglichst viele Eltern um ihre Mitarbeit - als Teilnehmer bei den Sitzungen oder als fördernde Mitglieder (Jahresbeitrag 10 Euro). Wenn Sie über die Angebote der Musikschule und den Elternverein infor-

miert werden wollen, schreiben oder mailen Sie ihre Adresse an:



Elternverein der Musikschule St. Andrä-Wördern, Edith Spittler, Auhofstraße 23, 3423 St. Andrä-Wördern. E-Mail: e.spittler@web.de

*„Allen Eltern darf ich für diese Initiative und ihr Engagement herzlich danken und wünsche dem Elternverein und der Vorsitzenden, Frau Spittler, viel Erfolg bei ihrer Tätigkeit zugunsten der SchülerInnen der Musikschule St. Andrä-Wördern.“*

## Landeshauptmann-Stv. Heidemaria Onodi zu Besuch in der Marktgemeinde

Vor wenigen Tagen informierte sich LH-Stv. Heidemaria Onodi bei ihrem Besuch in St. Andrä-Wördern über die Einrichtungen unserer Gemeinde. Nachdem sie sich von den Leistungen für unsere BürgerInnen und den guten Arbeitsbedingungen im Gemeindeamt und im Bauhof überzeugt hatte, besuchte sie die Montessori-Schule, den Kindergarten Altenberg und die Informatik-Hauptschule. Der Obmann der Hauptschul-Gemeinde, geschäftsf. Gemeinderat Franz Semler, Direktor Franz Müllner und Jugend-Gemeinderätin Astrid Pillmayer erläuterten dabei, dass die finanziellen Mittel des NÖ Schul- und Kindergartenfonds optimal eingesetzt werden. LH-Stv. Onodi gratulierte hier auch zum Standard und den technischen Möglichkeiten bei der Ausbildung der mehr als 280 Kinder, die derzeit unsere Hauptschule absolvieren.

Ebenfalls am Besuchs-Programm

standen das Postamt St. Andrä-Wördern und der Gendarmerieposten. Die Sorgen der Postbeamten mit der geplanten Privatisierung und auch die personelle Situation der Gendarmerie

standen dabei im Mittelpunkt. Onodi versprach, sich für die Anliegen der Bediensteten einzusetzen und sicherte zu, die Gemeinde St. Andrä-Wördern auch weiterhin gerne zu unterstützen.



# Eintragungen in den Veranstaltungskalender können nun online erfolgen

Die neue Homepage der Gemeinde unter **www.staw.at** bringt viele neue Möglichkeiten. Neben einem umfangreichen Informationsbereich können viele Internetseiten selbst gestaltet und gewartet werden.

## Planung von Veranstaltungen

Der Veranstaltungskalender ist ein Herzstück der neuen Webseiten. Die

lichkeit unterbunden werden. Der Eintrag ersetzt aber nicht die wie bisher notwendige Veranstaltungsmeldung!

## Newsletter bestellen

Aber nicht nur Veranstaltungen können gemeldet werden. Sie können auch Newsletter abonnieren, damit erhalten Sie regelmäßig

Beim Anlegen der neuen Homepage wurde allen Betrieben, die Kommunalsteuer entrichten, die Möglichkeit geboten, sich auf unserer Seite zu präsentieren. Die übermittelten Daten wurden von der Verwaltung eingetragen.

## Ein Service-Angebot für unsere zahlreichen Betriebe

Dieses Service steht aber auch allen anderen Wirtschafts- und Dienstleistungsbetrieben zur Verfügung. Wie bei den Veranstaltungsmeldungen können die Einträge auf der Homepage selbst durchgeführt werden. Einfach unter der Rubrik Betriebe & Wirtschaft auf „Neuer Eintrag“ gehen und schon geht es los.

Nach Eingabe aller Daten erhalten Sie ebenfalls eine Loginnummer für Änderungen.

## Das Internet braucht die Informationen

In den nächsten Tagen erhalten alle Betriebe, Vereine, Organisationen bzw. Einrichtungen, die von der Gemeindeverwaltung eingetragen wurden, ihr Login, damit diese die gemachten Einträge überprüfen bzw. Ergänzungen der bisherigen Angaben durchführen können. Selbstverständlich sind wir Ihnen auch weiterhin bei den Einträgen behilflich.

In der nächsten Ausgabe des Amtsblattes stellen wir Ihnen weitere Bereiche des Internetauftrittes der Gemeinde vor.

Überzeugen Sie sich bitte selbst unter **www.staw.at** über die vielen neuen Möglichkeiten.

The screenshot shows a web browser window with the address <http://www.staw.at/>. The page header reads 'MARKTGEMEINDE ST. ANDRÄ-WÖRDERN'. The main content area is titled 'Neue Veranstaltung' and contains a form with the following fields: 'Titel', 'Typ' (dropdown menu), 'Ort', 'Zeit', 'Wochentag(e)', and 'Datum'. There are two 'Hinweise' (notes) boxes: one at the top stating that users will receive a login upon completion, and another at the bottom regarding recurring events ('Terminserie'). A search bar is visible at the bottom left of the form area.

User haben einen Überblick, was sich in der Gemeinde tut. Die Vereine haben die Möglichkeit, ihre Termine besser zu planen, da die bereits vorgemerkten Veranstaltungen eingetragen sind und können Einträge selbst durchführen.

## So wird es gemacht:

Einfach auf den Button „neue Veranstaltungen“ klicken und schon geht es los. Neben den Daten der Veranstaltung können Sie auch Bilder und selbstverständlich Links zu zusätzlichen Informationen setzen. Für Änderungen erhalten die Vereine eine Loginnummer.

Nach einer kurzen Kontrolle durch die Verwaltung wird die Veranstaltung freigeschaltet. Dies ist notwendig, damit Scherzeinträge nach Mög-

(wöchentlich) eine E-Mail mit den aktuellen Veranstaltungen der nächsten Wochen.

## Die Betriebe können sich vorstellen

Aber auch unsere Betriebe haben die Möglichkeit sich vorzustellen.

## Betriebe & Wirtschaft

Index

A-Z

Branchen

Suche

Neuer Eintrag

Eintrag ändern

Interessante Links

**ARBÖ ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Friedrich Kurz  
Dr.-Karl-Renner-Allee 7, 3423 St. Andrä-Wördern

**BERG- UND NATURWACHT  
ORTSGRUPPE HADERSFELD**

GR OV Walter Ribolits, Tel. 02242/5216  
Feldgasse 6, 3422 Hadersfeld

**BLUE STARS WÖRDERN**

Christian Spandl, Tel. 0676/741 97 00  
Greifensteiner Straße 145, 3423 St. Andrä-Wördern  
office@blue-stars.net – www.blue-stars.net

**CULTURE CLUB WÖRDERN**

Andreas Maier, Jägerstr. 14, 3423 St. Andrä-Wördern

**EVANG. PFARRGEMEINDE A u. HB**

Mag. Ulrike Wolf-Nindler,  
Grötenthalgasse 16, 3430 Tulln,  
Tel. +Fax 02272/62 383 - tulln@evang.at

**FF ALTENBERG**

Kommandant: Bl Johann Rauth, Hauptstraße 43,  
3422 Altenberg, Tel. +Fax 02242/32 920 -  
ffaltenberg@aon.at

**FF GREIFENSTEIN**

Kommandant: Bl Karl Mautner, Tel. 02242/38383  
Hauptstraße 43, 3422 Greifenstein  
ff.greifenstein@gmx.at – www.ff-greifenstein.eu.tc

**FF HADERSFELD**

Kommandant: Bl Thomas Ribolits  
Hauptstraße 6, 3422 Hadersfeld, 02242/5355

**FF HINTERSDORF**

Kommandant: UAKdt. OBI Ing. Johann Müllner  
Hauptstraße 34, 3413 Hintersdorf, Tel. 02242/6666

**FF KIRCHBACH**

Kommandant: Bl Anton Enzelsberger, Unterkirchbacher Straße 25, 3413 Kirchbach, Tel. 02242/6549

**FF ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Kommandant: HBl Josef Dussmann  
Greifensteiner Straße 14, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel. 02242/32222, info@ff-staw.at – www.ff-staw.at

**FISCHEREIVerein DONAU**

Herbert Schmidt, Greifensteiner Straße 155,  
3423 St. Andrä-Wördern

**FPÖ ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

GR Mag. Dr. Frank-Dieter Stanzel, Am Rain 9,  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 02242/38474  
fpoe.staw@aon.at – www.fpoe.hagenthal.de.vu

**FRAUENRUNDE DER RÖM.-KATH.  
PFARRE ST. ANDRÄ**

Ida Kuderer, Richard-Gebhardt-Gasse 12,  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 02242/33139, i-  
da\_kuderer@gmx.at

**GESUNDE GEMEINDE**

GR Astrid Pillmayer, Gemeindegasse 45, 3422 Altenberg  
xundheit@staw.at – www.xundheit-staw.at

**GRÜNE ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

GR Erich Rothmeier, Hauptstraße 101, 3413 Hintersdorf,  
Tel. 02242/6435 - erich.rothmeier@aon.at

**HAGENTHALER JÄGERRUNDE**

Johannes Hirsch, Hanslweg 22,  
3423 St. Andrä-Wördern

**HAGENTHALER KULTURKREIS**

GR Elfriede Heilingner, Grasweg 8,  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 0664/3233993  
elfriede.heilingner@utanet.at – www.hkk.at

**HAGENTHALER SPORTSCHÜTZEN**

Arthur Plöchl, Kirchenweg 21, 3423 St. Andrä-Wördern.  
hagenthalerSportschuetzen@gmx.at

**IGM DSCHUNGELDORF**

GR Prof. Dr. Alfred Horacek, Drosselweg 6,  
3422 Altenberg, igm-dschungeldorf@gmx.at

**INLINEHOCKEYKLUB RED DRAGONS**

DI Patrick Blaim, Hauptstraße 40, 3422 Altenberg  
patrick.blaim@myvision.at – www.reddragons.at

**KATH.-ÖSTERR. STUDENTEN-  
VERBINDUNG MARKOMANNIA**

Andreas Altenriederer, 3423 St. Andrä-Wördern  
andreas.altenriederer@gmx.at, www.markomannia.at

**KATHOLISCHES BILDUNGSWERK**

Ida Kuderer, Richard-Gebhardt-Gasse 12,  
3423 St. Andrä-Wördern - ida\_kuderer@gmx.at



**KINDERFREUNDE ALTENBERG-  
GREIFENSTEIN**

GR OV Werner Kriebler, Donaust. 5, 3422 Altenberg

**KINDERFREUNDE ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Gabriele Walcher, Tel. 0676/453 99 35  
Flurgasse 21, 3423 St. Andrä-Wördern  
Gabriele.Walcher@aon.at

**KLEINGÄRTNERVEREIN  
GREIFENSTEIN ALTENBERG**

Franz Bican, Am Damm 24, 3422 Altenberg –  
fbican@aon.at

**KRIEGSOFFER- u. BEHINDERTEN-  
VERBAND ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Friedrich Heigl, Tel. 02242/38 315  
Edmund-Eysler-Straße 17, 3423 St. Andrä-Wördern

**KULTURINITIATIVE ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

DI Michael Stiller, Feldgasse 57, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel. 0676/550 17 44,  
Fax 02742/9005-13610  
kulturinitiative-staw@gmx.at  
http://members.aon.at/kultur-staw

**MOTORZILLENCLUB DONAU**

Helene Schöffmann, Feldgasse. 20, 3423 St. Andrä-Wördern

**MSC ALTENBERG**

Günter Hobold, Wiesengasse 2, 3422 Altenberg,  
Tel. 0699/11026497 - www.msc-altenberg.at.tt

**MSC LE FRÈRE**

Andreas Gruber, Greifensteiner Straße 30  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 0664/2612569  
info@lefrere.at, www.lefrere.at

**MUSIK- UND GESANGSVEREIN  
ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Ingrid Palzer, Wallenböckgasse 16,  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 0650/4233714  
Fax 91/427767179 - aon.912005324@aon.at

**NATURPARK EICHENHAIN**

Otto Steindorfer, Hilbertpromenade,  
3400 Maria Gugging, Tel. 0676/6246804  
np\_eichenhain@aon.at

**NÖ VOLKSHILFE ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Herbert Walder, Haselbacher Straße 30,  
3413 Hintersdorf - herbert.walder@aon.at

**ÖSTERR. TURN- u. SPORTUNION  
HINTERSDORF-KIRCHBACH**

Kurt Krist, Unterkirchbacher Straße 35,  
3413 Unterkirchbach

**ÖVP-FRAUEN ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

GR Elfriede Heilingner, Grasweg 8, 3423 St. Andrä-Wördern -  
elfriede.heilingner@utanet.at

**ÖVP SENIORENBUND**

Anneliese Winter, Am Steinriegl 28, 3413 Kirchbach,  
Tel. 01/440 21 85, ing.cercek@aon.at

**ÖVP ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Vize-Bgm. Wolfgang Seidl, Unterkirchbacher Str. 20,  
3413 Kirchbach, Tel. 0676/3233911,  
Fax 02242/6472, w.s.kb@aon.at, www.oepstaw.at

**PENSIONISTENVERBAND**

Theresia Walder, Haselbachstraße 30, 3413 Hintersdorf,  
Tel 0676/7021533, theresia.walder@aon.at

**PFADFINDERGRUPPE ST. ANDRÄ-  
WÖRDERN UND UMGEBUNG**

Alfred Tichy, Bahnhofstraße 13, 3424 Wolfpassing,  
Tel 0664/1014 64 80,  
pfadfinder@aon.at - www.scout.at/Zeiselmauer

**RÖM.-KATH. PFARRAMT „MARIA  
SORG“ GREIFENSTEIN**

Geistl. Rat Jan W. Murzyn, Hauptstraße 45,  
3422 Greifenstein

**RÖM.-KATH. PFARRE ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Geistl. Rat Josef Luger, Kirchenplatz 3, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel. 02242/32214, pfarramt.staw@utanet.at

**SC ALTENBERG**

Christoph Brunner, Schlossgasse 3, 3423 St. Andrä-Wördern

**SCHLOSSCHOR HADERSFELD**

Walter Fickert, Hermannstraße 8-10/2/5,  
3400 Klosterneuburg, Tel. 02243/26215,  
Fax 02243/22718, schlosschor.hadersfeld@aon.at,  
www.schlosschorhadersfeld.gjb.net

**SENIOREN DER PFARRE ST. ANDRÄ-  
WÖRDERN**

Ida Kuderer, Rich.-Gebh.-Gasse 12, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel 02242/33139, ida.kuderer@gmx.at

**SPÖ ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

GGR Franz Semler, Tannengasse 12, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel 02242/38549, spoestaw@gmx.at,  
www.spo.at/noe/staw/

**SPORTVEREIN ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Othmar Wörthmann, Tullner Straße 4, 3423  
St. Andrä-Wördern, Tel 0664/101 48 69,  
info@sv-staw.at - www.sv-standrae-woertern.at

**UNABHÄNGIGER-FREIZEIT-CLUB (U.F.C.)**

Ernst Seeberger, Föhreng. 48, 3423 St. Andrä-Wördern

**UNION HINTERSDORF-KIRCHBACH  
SEKTION TURNEN**

Roswitha Mühlmann, Haselbacher Straße 56,  
3413 Hintersdorf, roswitha.muehlmann@aon.at

**UNION HINTERSDORF-KIRCHBACH  
SEKTION FUSSBALL**

Adolf Kamplötner, Hauptstraße 23, 3413 Hintersdorf,  
unionhk@utanet.at

**UNION JUDO CLUB MAKOTO**

Mag. Astrid Metz, Lehnergasse 17, St. Andrä-Wördern,  
Tel 0650/6031792 - a.metz@telering.at

**KAJAK UNION GREIFENSTEIN**

Bernhard Todt, Kastanienallee 2, 3422 Greifenstein,  
info@kajakunion.at - www.kajakunion.at

**UNION RLS-SPORT CYCLING TEAM**

Peter Finkes, Hauptstraße 43 A, 3422 Altenberg

**UNION ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Helmut Brunner, Feldgasse 67, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel 02242/38331- www.union-staw.at.tf/

**VEREIN FÜR VOLKSTANZ UND  
GESELLIGKEIT KIRCHBACH**

Ing. Johann Stenger, Oberkirchbacher Straße 87,  
3413 Kirchbach - h.stenger@gmx.at

**VEREIN GRENZENLOS  
ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

Jürgen Schneider, Hauptstraße 24, 3422 Hadersfeld,  
juergen.schneider@sssales.at

**VEREIN HISTORISCHE GELÄNDE-  
FAHRZEUGE**

Franz Strohmeier, Förstergasse 11, 3423 Wördern

**VEREIN KREAMONT**

Renate Semler, Greifensteiner Straße 20,  
3423 St. Andrä-Wördern, Tel. 02242/31060.  
kreamontschule@asn.netway.at,  
www.kreamont.at/verein.htm

**VEREIN METIS**

Mag. Karin Bindu, Kernstockstraße 12/4/4, 3423  
St. Andrä-Wördern, Tel. 02242/38000, metis@gmx.at

**VERSCHÖNERUNGSVEREIN  
ST. ANDRÄ-WÖRDERN**

GR Erich Stanek, Tulpengasse 18, 3423 St. Andrä-Wördern,  
Tel. 0676/9263172, estanek@aonmail.at

**YACHT CLUB DONAU YCD**

Karl Ehrenstrasser, Am Hafen 1, 3423 Wördern,  
02242/32524

## Ferienspiel 04 - viel Abwechslung Ein großer Dank an die Vereine

Am letzten Sonntag, den 12. September 2004 wurde unser 11. Ferienspiel mit dem Kinderspielefest zum „TAG DES KINDES“ abgeschlossen.

An insgesamt 28 Tagen fanden dabei Veranstaltungen statt, einige davon mit sehr großer Teilnehmerzahl. Leider waren wir in diesem Jahr nicht immer vom Wetter begünstigt, auch bei der Schlussveranstaltung setzte bald der Regen ein.

Ich danke allen Vereinen und Institutionen, die mit viel Freude und Engagement den Kindern in den zwei Ferienmonaten Spaß und Abwechslung geboten haben. Mein Dank geht auch an die beiden Kinder Nicolas Wandl und Michael Ambros, die für die Umschlagseiten des Ferienspielheftes ihre Zeichnungen zur Verfügung stellten.



## Naturpark Eichenhain

Seit 25 Jahren betreuen die MitarbeiterInnen des Naturparkes Eichenhain diese 3 500 ha große Fläche des Wienerwaldes in den Gemeinden St. Andrä-Wördern und Klosterneuburg. Anlässlich dieses Jubiläums fand im Volksheim Maria Gugging eine Festveranstaltung mit dem für den Naturschutz zuständigen Landesrat Emil Schabl und den beiden Bürgermeistern Alfred Stachelberger und Dr. Gottfried Schuh statt. Dabei wurde auch eine Gedenktafel zur Erinnerung an den Gründer des Naturparkes, den Landtagsabgeordneten Leo Bieder, enthüllt. Folder zum Naturpark gibt es in allen Gemeindeämtern unserer Gemeinde und Infos unter [www.naturparke.at/eichen/home.html](http://www.naturparke.at/eichen/home.html).

## WICHTIGE TERMINE

Die **Neuerrichtung des Steges** über den Hagenbach im Bereich der Bundesbahnen (Zugang von der Auhofstraße Richtung Bahnhof) wird vom 11. bis 22. Oktober 2004 hergestellt. Wir ersuchen daher, auf die anderen Übergänge auszuweichen.

Nach den Kanalbauarbeiten wird die **Asphaltierung der Oberkirchbacherstraße** ab 4. Oktober 2004 erfolgen. Die Arbeiten werden zumindest in der gleichen Ausführung wie die Unterkirchbacherstraße hergestellt.

## Adventmarkt und Krippenausstellung 2004

Auch in diesem Jahr findet unser Adventmarkt am unteren Kirchenplatz in St. Andrä statt. Wer Interesse hat am Adventmarkt teilzunehmen, kann sich im Gemeindeamt Wördern anmelden. Im Kulturhaus wird auch eine Krippenausstellung zu sehen sein. Wir bitten um rege Teilnahme und Anmeldung unter 02242/31 300-0.

Für Ihre Sicherheit

Zivilschutz-Probealarm

am Samstag, 2. Oktober 2004, mittags

Zivilschutz in ÖSTERREICH

Der Schutz des Menschen ist vorrangiges Ziel des Zivilschutzes. Mit dem Zivilschutz möchte der Staat seinen Bürgern helfen, Katastrophen und Notsituationen bestmöglich zu bewältigen. Wesentliche Voraussetzung dafür ist ein funktionierendes Warn- und Alarmsystem. Der angekündigte Probealarm dient zur Überprüfung dieses Systems. Nachfolgend finden Sie die einzelnen Signale beschrieben. Die Sirensignale sind in den regionalen Telefonbüchern (große Telefonbücher der einzelnen Bundesländer) abgedruckt.

### Bedeutung der Warn- und Alarmsignale im Katastrophenfall

<b>Warnung</b>		<b>3 Minuten</b> <i>gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Herannahende Gefahr!</b> Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.		
<b>Alarm</b>		<b>1 Minute</b> <i>auf- und abschwellender Heulton</i>
<b>Gefahr!</b> Schützende Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernseher (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.		
<b>Entwarnung</b>		<b>1 Minute</b> <i>gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Ende der Gefahr!</b> Weitere Hinweise über Radio oder Fernseher (ORF) beachten.		

Das beste Alarmsystem nützt wenig, wenn nicht jeder Einzelne Vorsorgen für seine persönliche Sicherheit trifft. Stellen Sie sich vor, am 2. Oktober heulen die Sirenen nicht zur Probe, sondern aus einem echten Anlass, z. B. nach einem Atomunfall? Was wäre dann? Sind Sie dafür gerüstet?

# Gleichbleibende Veranstaltungen

## Evangelische Pfarrgemeinde

Tulln-St. Andrä-Wördern

**Gottesdienst** jeden 2. Sonntag im Monat, 9.30 Uhr,  
Evangelische Kirche, Greifensteiner Straße 29, St. Andrä

## Gasthaus zur Hagenbachklamm HINTERSDORF

**VOLKSMUSIK-STAMMTISCH**, jeweils 1. Freitag im Monat.  
1.10., 3.12.2004, 20.00–23.30 Uhr.

## Gesunde Gemeinde mit Heike Beger

**Yoga für Frauen.** Jeden Donnerstag 30. 9.; 7., 14., 21. und  
28.10.; 4., 11. und 25.11.; 2.12. Kulturhaus, Mehrzwecksaal

## Haltungsgymnastik für Erwachsene und Kinder Mag. Regina Blondiau-Köllner

Jeweils Donnerstag, 30.9., 7., 14., 21. und 28.10.; 11., 18.  
und 25.11.; 2., 9. und 16.12. von 18.30–20.00 Uhr, Ort wird  
noch bekanntgegeben.

## Katholisches Bildungswerk

**Tschechisch für den Urlaub.** Pfarrheim St. Andrä v. d. Hgth.,  
ab 8.10., jeden Freitag mit 2 Kursen 17.00–18.30 Uhr und  
18.45–20.15 Uhr. Anmeldung bis 1.10. bei Frau Kuderer,  
Tel. 02242 / 33 139.

**Folklore-Tänze (Kreistänze)**, jeweils Donnerstag 30.9., 14.  
und 21.10., 4. und 18.11., 2. und 16.12.2004, im Pfarrsaal  
St. Andrä.

## Studentenverbindung Markomania

**Budenabend**, jeden Donnerstag (außer in den Ferien),  
19.30 Uhr, Vereinslokal Wiener Straße 18, St. Andrä (detail-  
liertes Programm unter [www.markomania.at](http://www.markomania.at))  
Kontakt: Andreas Altenriederer, 0699/120 17 680

## Musik- und Gesangverein

Alte Volksschule St. Andrä-Wördern

**Blasmusikprobe**, jeden Montag, 19.30–21.30 Uhr

**Hagenthaler Singkreisprobe**, jed. Dienstag, 19.00–20.00

**Hagenthaler Chorprobe**, jeden Dienstag, 20.00–21.30 Uhr

**Kinderchorprobe**, jeden Samstag, 14.00–15.00 Uhr

## Mutter-Kind-Treffen Angelika Staubmann, Tel. 31 332

Jeden Donnerstag, 9.00–11.00 Uhr, Kellersaal,  
Gemeindeamt Wördern. Bei Schönwetter am Spielplatz  
Kindergarten Dammgasse

## Pensionistenverband St. Andrä-Wördern

Zeiselmauer, Gernotgasse 5, Tel. 02242 / 70 632

**Badefahrten ins Thermalbad Oberlaa.** Seit 7. 9., 14-tägig.

**Seniorentreffen Zeiselmauer**, 30.9., 21.10., Gasthaus  
Nibelungenstuben, Zeiselmauer, 14.30 Uhr.

**Seniorentreffen Wördern**, 11.10., 18.11., 29.11., 14.30 Uhr,  
Gasthaus Steinböck-Hirsch, Wördern

**Senioren-Gymnastik.** jeden Montag, 18 bis 19 Uhr,  
Volksschule, Turnsaal

## Persönlichkeitscoaching und Energiearbeit

**Mag. Regina Blondiau-Köllner**

Jeweils Montag, 27. 9., 18. 10., 8. und 22.11., 13.12. von  
19.00–22.00 Uhr. Ort wird noch bekanntgegeben

## Röm.-Kath. Pfarre Greifenstein

Gottesdienst, jeden Sonn- und Feiertag, 8.00 Uhr, Heilige  
Messe in der Pfarrkirche Greifenstein

## Röm.-kath. Pfarre St. Andrä

**Bibelrunde der röm.-kath. Pfarre**, 9.00–10.00 Uhr, Erläu-  
terung des Sonntags-Evangeliums mit A. Hayer, Religionspä-  
dagogin, jeden 1. Donnerstag, Pfarrheim, St. Andrä

## Nö. Seniorenbund St. Andrä-Wördern

**Monatl. Zusammenkunft mit div. Programmpunkten**,  
jeden 1. Montag (Wochentag) im Monat, um 16.00 Uhr.  
Gasthaus Steinböck-Hirsch, Wördern

**Badefahrten.** Thermalbad Wien-Oberlaa. Auskunft  
Hr. Pircher, Telefon 02242 /38 708

## SPÖ St. Andrä-Wördern

**Clubabend der SPÖ St. Andrä-Wördern.** jeden Montag,  
17.00–19.00 Uhr, Gemeindeamt Wördern, SPÖ-Zimmer

## Tai chi - Qi Gong Elisabeth í Gerdinum

Anmeldungen - Informationen unter 0664/8923756

**4.10. bis 13.12.**, jeden Montag (10x) im großen HS-  
Turnsaal St. Andrä-Wördern.

Anfänger: 18.00–19.30 Uhr -

Fortgeschrittene: 19.45–21.15 Uhr

**6.10. bis 15.12.**, jeden Mittwoch (10x) im  
Feuerwehrhaus Hintersdorf

Vormittagskurs: 9.00–10.30 Uhr

Abendkurs: 19.00–20.30 Uhr

## Tanzverein Danubia TURNSAAL VOLKSSCHULE

**Kreativer Kindertanz**

(4–6 Jahre), jeden Montag, 15.00–16.00 Uhr,

(7–10 Jahre), jeden Montag, 16.00–17.00 Uhr,

(4–6 Jahre), jeden Montag, 17.00–18.00 Uhr.

## Tanzen für Frauen SYSTEM BIODANZA

Infoabend am 4. 10., Kulturhaus St. Andrä,  
Mehrzwecksaal (DG). jeden Montag, 27. 9. bis 15. 11. (8x),  
jeweils 20.00 bis 21.30 Uhr. Tel. 02242/33 638 oder  
0676/ 750 71 11

## Verein für Volkstanz und Geselligkeit Kirchbach Obmann Ing. Hans Stenger, Tel. 02242/62 92

**Volkstanz-Übungsabende**, jeweils Mittwoch, ab 20 Uhr,  
GH Bonka, Ober-Kirchbach

# Gleichbleibende Veranstaltungen

## Union St.Andrä-Wördern

### Volksschulturnsaal

**Konditionstraining, funktionelle Skigymnastik** jeden Montag, ab 19.30 Uhr.

**Kleinkinderturnen** für Kinder zwischen 4 und 5 Jahren. Jeden Dienstag von 15.30–16.30 Uhr.

**Mutter/Vater/Eltern-Kind-Turnen** für Kinder von 2 bis 3 Jahren. Jeden Dienstag von 16.30 bis 17.30 Uhr.

**Tischtennis.** Jeden Dienstag von 19.00–22.00 Uhr.

**Mädchenturnen** von 6–12 Jahren. Jeden Mittwoch, 17.00–18.00 Uhr.

**Volleyball für Damen.** Jeden Mittwoch von 18.30–20 Uhr.

**Volleyball für Damen und Herren.** Jeden Mittwoch von 20.30–22.00 Uhr.

### Alter Hauptschulturnsaal

**Kunstturnen** für Mädchen und Knaben. Montag von 17.00–20.00 Uhr.

**Leichtathletik und Spiele.** Jeden Dienstag von 16.30–18.00 Uhr. Beginn ca. Mitte Oktober.

**Kunstturnen** für Mädchen und Knaben. Jeden Mittwoch von 17.00–19.30 Uhr.

**Back- und Body-Fit.** Jeden Mittwoch von 19.30–21.00 Uhr.

**Kunstturnen** für Mädchen und Knaben. Jeden Freitag 17.00–20.00 Uhr.

**Just4Fun – Geräteturnen für Erwachsene.** Jeden Freitag von 20.00–21.00 Uhr.

### Union Klubhaus,

Nibelungenring 28, Wördern

**Konditionstraining mit Step-Board.** Jeden Dienstag seit 21.9., 19.00–20.00 Uhr.

**Konditionstraining mit Step-Board.** Jeden Mittwoch seit 22.9., 8.30–9.30 Uhr.

**Seniorengymnastik 50+.** Jeden Donnerstag ab 16.30 Uhr.

**Gesundheitsgymnastik für Jung und Alt.** Jeden Donnerstag, von 17.30–18.30 Uhr.

**Gesundheitsgymnastik für Jung und Alt.** Jeden Donnerstag, von 18.30–19.30 Uhr.

**Gesundheitsgymnastik für Jung und Alt.** Jeden Donnerstag, von 19.30–20.30 Uhr.

**Gesundheitsgymnastik für Jung und Alt.** Jeden Freitag, von 8.00–9.00 Uhr.

**Gesundheitsgymnastik für Jung und Alt.** Jeden Freitag, von 9.00–10.00 Uhr.

## Union Hintersdorf-Kirchbach

**Wohlfühlgymnastik,** jeden Dienstag von 18.30–19.30 Uhr, Turnsaal Kindergarten Hintersdorf.

**Kondition und Fitness,** jeden Dienstag von 19.45–20.45 Uhr, Turnsaal Kindergarten Hintersdorf.

## Union Judo-Club Makoto

**JUDOTRAINING im Turnsaal der Volksschule St. Andrä Anfänger,** jeden Donnerstag, 17.00–17.50 Uhr.

**Kinder II,** jeden Donnerstag, 18.00–19.00 Uhr.

**Kinder I (Anfänger 2003)** jeden Freitag, 17.00–18.00 Uhr.

**Jugendliche,** jeden Donnerstag, 18.30–19.30 Uhr.

**Kinder III,** jeden Freitag, 18.00–19.00 Uhr.

**Jugend und Erwachsene,** jeden Freitag, 19.00 bis 20.30.

## Hagenthaler Sportschützen Hiltnergasse 4, St. Andrä

**Öffentlicher Schießbetrieb** jeden Dienstag und Donnerstag, von 19-21 Uhr, Sonn- u. Feiertag 9-12 Uhr. Vereinslokal

## Kinderfreunde Altenberg-Greifenstein

**Kindernachmittag** mit Basteln und Spielen, jeden Mittwoch (außer in den Ferien), 16-18 Uhr, ab 13. 10. Kinderfreunde-Lokal, Greifenstein, Hauptstraße 43

## Kinderfreunde St. Andrä-Wördern

**Basteln und Spielothek,** jeden 2. Freitag, 15.00 bis 17.00 Uhr, Rennerkeller, Dr.-Karl-Renner-Allee, ab 1. Okt.

## Pfadfindergruppe St. Andrä-Wördern

Gruppenleitung Alfred Tichy, Tel. 0664/101 64 80 oder 0664/381 31 20. Pfadfinderheim Wolfpassing, Bahnhofstraße 13  
**Heimstunde der Bieber (5–7 Jahre).** Jeden Donnerstag, 17.00–18.00 Uhr.

**Heimstunde der Wichtel und Wölflinge (7–10 Jahre)** Donnerstag, 17.00–18.30 Uhr. Alfred TICHY.

**Heimstunde der Guides und Späher (10–13 Jahre),** Donnerstag, 18.30–20 Uhr. DI Michael STILLER, 0676/5501744.

**Heimstunde der Caravelles und Explorer (13–16 Jahre),** Samstag, 15.00 bis 16.30 Uhr, Viktoria TICHY, 0664/5975965.

**Heimstunde der Ranger und Rover (16–21 Jahre),** Samstag, 15.00–16.30 Uhr, Alfred TICHY.

## SC Altenberg Franz-Frieberger-G. 26, Wördern, Tel/Fax 32623

**Klubabend** jeden 1. Freitag im Monat, 20 Uhr, Gasthaus „Schwarzer Adler“, Donaustraße, Altenberg

## Sportverein St. Andrä-Wördern

**Trainingszeiten für den Nachwuchs,** jeden Dienstag und Donnerstag, 17.00–19.00 Uhr. Nähere Auskünfte bei Markus Landrichter, 0676/4782521.